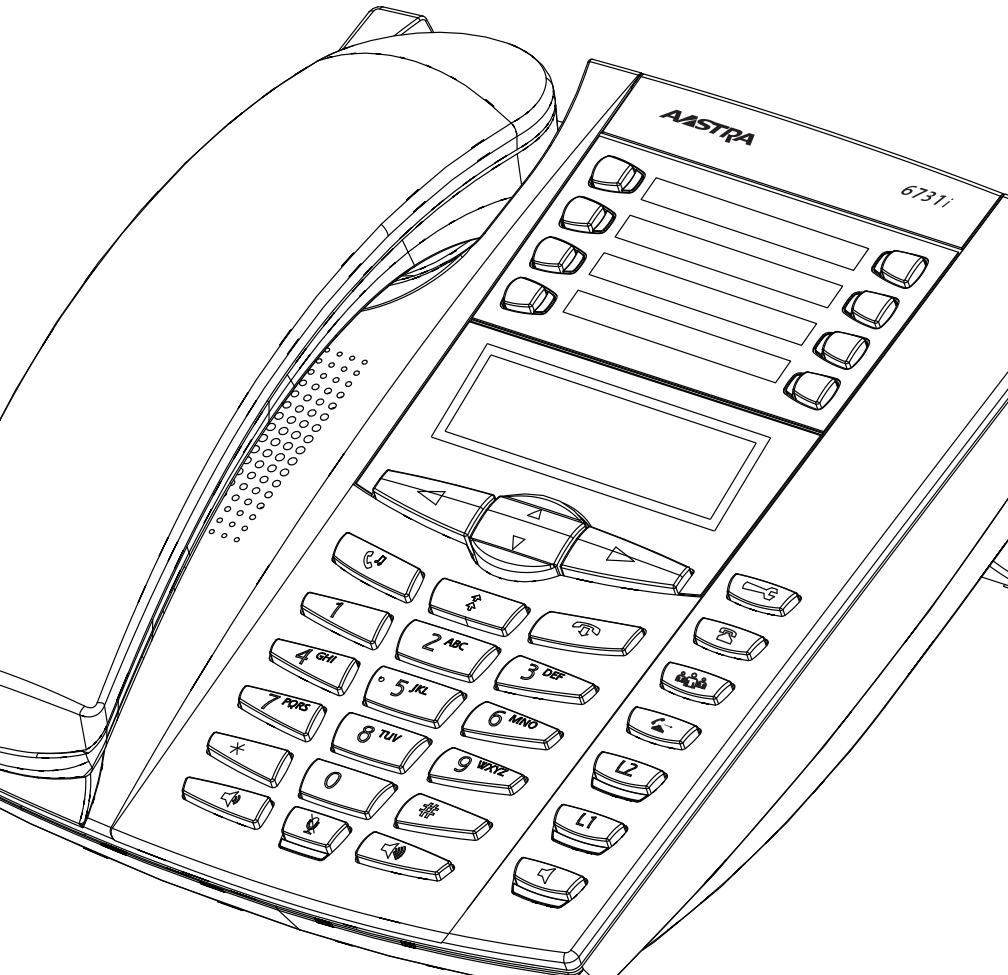
# IP-Telefon 6731i

## Installationsanleitung

41-001266-04
Rev 03



## Software-Lizenzvereinbarung

Aastra Telecom, im Folgenden „Verkäufer“ genannt, räumt dem Kunden ein persönliches, weltweit gültiges, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares und nicht ausschliessliches, eingeschränktes Recht zur Nutzung der Software in Objektform und ausschliesslich in Verbindung mit den Geräten ein, für die die Software vorgesehen ist. Dieses Produkt kann Programme enthalten, die von Dritten zur Weitergabe unter den Bedingungen dieser Vereinbarung an Aastra lizenziert wurden. Diese Programme sind vertraulich und proprietär. Sie sind als solche als nicht veröffentlichte Arbeiten durch das Urheberrecht und vollumfänglich durch internationale Verträge unter dem für den Kunden geltenden Recht geschützt. Darüber hinaus sind diese vertraulichen und proprietären Programme Arbeiten im Sinne der Anforderungen von Sektion 401, Titel 17 des United States Code (Gesetzbuch der Vereinigten Staaten von Amerika). Der Kunde darf diese vertraulichen und proprietären Programme und Informationen keinen Dritten gegenüber offen legen und keine lizenzierte Software in Länder ausführen, die nicht den Ausfuhrgesetzen und -Beschränkungen der Vereinigten Staaten entsprechen.

Der Kunde erklärt sich einverstanden, die als Objektcode gelieferte Software nicht zurückzuentwickeln („reverse engineering“), zu disassemblieren oder anzuzeigen. Der Kunde darf die Software ohne das ausdrückliche schriftliche Einverständnis des Verkäufers und seiner Zulieferer nicht modifizieren, kopieren, reproduzieren, vertreiben, portieren, übersetzen oder auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbare Form oder Sprache überführen. Er darf keinen Sourcecode ableiten oder die Software weitergeben oder auf andere Art Dritten gegenüber offen legen. Jede im Rahmen dieser Vereinbarung gelieferte Software (auch, wenn sie Bestandteil einer Firmware ist), einschliesslich jede davon hergestellten Kopie, ist und bleibt Eigentum des Verkäufers und seiner Zulieferer und unterliegt den Bestimmungen dieser Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Durch die Nutzung dieser Software erklärt der Kunde sein Einverständnis mit den hier festgelegten Bestimmungen. Diese Lizenz erlischt automatisch, wenn Warenzeichen, Copyright-Hinweise, Logos usw, ohne Einverständnis des Zulieferers entfernt oder verändert werden, wenn die Software mit anderen als den dafür vorgesehenen Geräten verwendet wird, oder wenn auf andere wesentliche Weise gegen diese Vereinbarung verstossen wird. Tritt diese Vereinbarung infolge eines Verstosses ausser Kraft, hat der Kunde die Nutzung der lizenzierten Software unverzüglich einzustellen und muss jegliche lizenzierte Software und alle anderen vertraulichen oder proprietären Informationen des Verkäufers vernichten oder an den Verkäufer zurückgeben. Der Verkäufer, seine Zulieferer oder Lizenzgeber haften in keinem Fall für Schäden gleich welcher Art (zum Beispiel Schäden durch entgangene Gewinne, Unterbrechungen des Geschäftsbetriebs, Verlust geschäftlicher Informationen, andere finanzielle Verluste oder Folgeschäden), die aus der Nutzung der Software oder einer nicht möglichen Nutzung entstehen. Dies gilt auch, wenn der Verkäufer zuvor über die Möglichkeit solcher Schäden informiert war.

# Inhalt

**Software-Lizenzvereinbarung** ..... **iii**

**Einführung** ..... **1**

Telefon-Leistungsmerkmale ..... 1
Voraussetzungen ..... 1
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung ..... 2
Teile des Telefons ..... 3

**Tastensteuerung** ..... **4**

**Tasten-Bezeichnung** ..... **5**

**Installation und Einstellung** ..... **8**

Direkte oder geteilte Netzwerkverbindung ..... 8
Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung ..... 10
Netzgerät ..... 10
Hörer anschliessen ..... 12
Aufstellung auf dem Tisch oder Wandmontage ..... 13
Einfügen des Einlegeschilds für Zielwahl ..... 16

**Individuelle Telefoneinstellungen** ..... **17**

Zugriff auf Ihre Optionen über die Benutzerschnittstelle des IP-Telefons ..... 18
Zugriff auf Ihre Optionen über die Aastra Web-Benutzerschnittstelle ..... 18

**IP-Telefon-Leistungsmerkmale** ..... **20**

Anrufumleitung ..... 20
Voreinstellungen ..... 21
Telefonstatus ..... 23
Benutzerpasswort ..... 23
Administrator Menü ..... 23
Telefon neu starten ..... 23
Telefonsperre ..... 23

**Weitere Telefon-Leistungsmerkmale** ..... **24**

Lautstärkeregelung ..... 24
Statusanzeigen (LEDs) ..... 24
Anzeige der Gesprächsdauer ..... 24
Konfigurierbare Tasten ..... 25
Einrichten einer Direktwahltaste ..... 26
Leitungs-/Ruftasten ..... 29

**Behebung von Problemen** ..... **30**

**Beschränkte Garantie** ..... **31**

# Einführung

Glückwunsch zum Kauf Ihres 6731i IP-Telefons! Das 6731i kommuniziert über ein IP-Netzwerk, wodurch Sie Anrufe auf dieselbe Art und Weise wie auf einem normalen Geschäftstelefon empfangen und tätigen können. Das 6731i unterstützt das SIP-Protokoll.

## Telefon-Leistungsmerkmale

- Dreizeiliges LCD-Display
- 8 konfigurierbare Funktionstasten (4 Vorkonfigurierte Funktionen: Speichern, Löschen, Adressen, Services)
- Konfigurationsmöglichkeit für Direktwahltasten durch Drücken und Halten
- Unterstützt bis zu 6 Leitungen mit LEDs
- Full-Duplex-Lautsprecher für Freisprecheinrichtung
- Eingebaute 2-Port 10/100 BaseT Ethernet-Ports für den gleichzeitigen Anschluss eines Computers.
- PoE-Stromversorgung (nach IEEE 802.3af PoE-Norm) anstatt eines Netzgerätes.
- Headset-Unterstützung (über Mobilteil-Buchse)
- Netzgerät (separat erhältlich)
- Erweiterte Besetztanzeigen*
- Personenruf einstellen*

*Die Verfügbarkeit des Leistungsmerkmals ist abhängig von Ihrem Telefonsystem oder Service Provider.

## Voraussetzungen

- SIP basiertes IP-PBX-System oder ein installiertes Netzwerk mit einem SIP-Konto für das 6731i-Telefon.
- Zugang zu einem Trivial File Transfer Protocol (TFTP), File Transfer Protocol (FTP), Hypertext Transfer Protocol (HTTP) Server oder Hyper Text Transfer Protocol über eine Secure Sockets Layer (SSL)-Verbindung (HTTPS).
- Ethernet/Fast Ethernet LAN (10/100 BaseT)
- Patch-Kabel, Kat. 5/5e
- Stromquelle

  Für Ethernet-Netzwerke, die das Telefon mit Strom versorgen (IEEE 802.3af):

  - Verwenden Sie das mitgelieferte Ethernet-Kabel, um das Telefon zur Stromversorgung direkt an das Netzwerk anzuschliessen. (Hierfür ist bei Verwendung von PoE kein 48V-Steckernetzgerät erforderlich.)

  Für Ethernet-Netzwerke, die das Telefon NICHT mit Strom versorgen:

  - Schliessen Sie das 48-V-Netzteil (Limited power source (LPS) Stromquelle, Eingangswert 100-240 VAC 50-60 Hz, 0.6 A. Ausgangswert 48 VDC, min. 0.31 A, wird nur bei spezifischen Aastra SKU-Bestellungen mitgeliefert) an eine Netzsteckdose und den Gleichspannungsanschluss des Telefons an.

oder

- (optional) - Verwenden Sie ein PoE-Einspeisegerät oder einen PoE-Switch (PoE = Power over Ethernet). Ein PoE-Einspeisegerät können Sie als optionales Zubehör bei Aastra Telecom erwerben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

## Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch beschreibt, wie Sie Ihr neues 6731i einrichten. Nicht alle aufgeführten Leistungsmerkmale sind standardmässig verfügbar, einige sind abhängig von Ihrem Telefonsystem oder dem Service Provider. Wenden Sie sich an den Systemadministrator, wenn Sie irgendwelche Fragen zu Leistungsmerkmalen oder Diensten, die auf Ihrem System laufen, haben. Diese Bedienungsanleitung ergänzt das ***SIP IP-Telefon-Administratorhandbuch*** und die Bedienungsanleitung für das ***Aastra 6731i***.

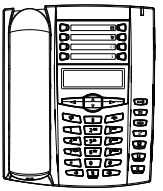
**SIP IP-Telefon-Administratorhandbuch** – richtet sich an Netzwerk- und Systemadministratoren, Entwickler sowie Partner, die Informationen zur Anbindung dieses Produktes an ein IP-Netzwerk benötigen.

**Aastra 6731i-Bedienungsanleitung** – erläutert die gebräuchlichsten Leistungsmerkmale des IP-Telefons für einen Endanwender.

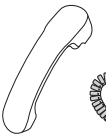
Diese Anleitungen können zusammen mit den Versionshinweisen, System-Updates usw. von unserer Webseite www.aastratelecom.com herunter geladen werden.

## Teile des Telefons

Wenn Sie Ihr Telefon auspacken, sollten Sie sich vergewissern, das die folgenden Bestandteile vorhanden sind. Fehlt ein Teil, wenden Sie sich an den Lieferanten.



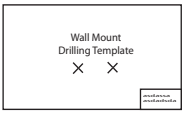
Telefon



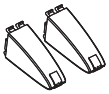
Hörer

Hörer Schnur

Einlegeschild für Zielwahl




Wand-Montage Bohrvorlage



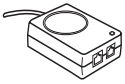
Telefon Schreibtischmontage Füsse

Ethernet-Kabel

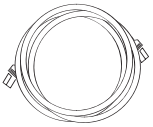
Installationsanleitung 6731i

Schrauben und Festpunkt für Wandmontage

### *Optionales Zubehör (nicht im Lieferumfang)*



PoE (Power over Ethernet) PoE-Einspeisegerät



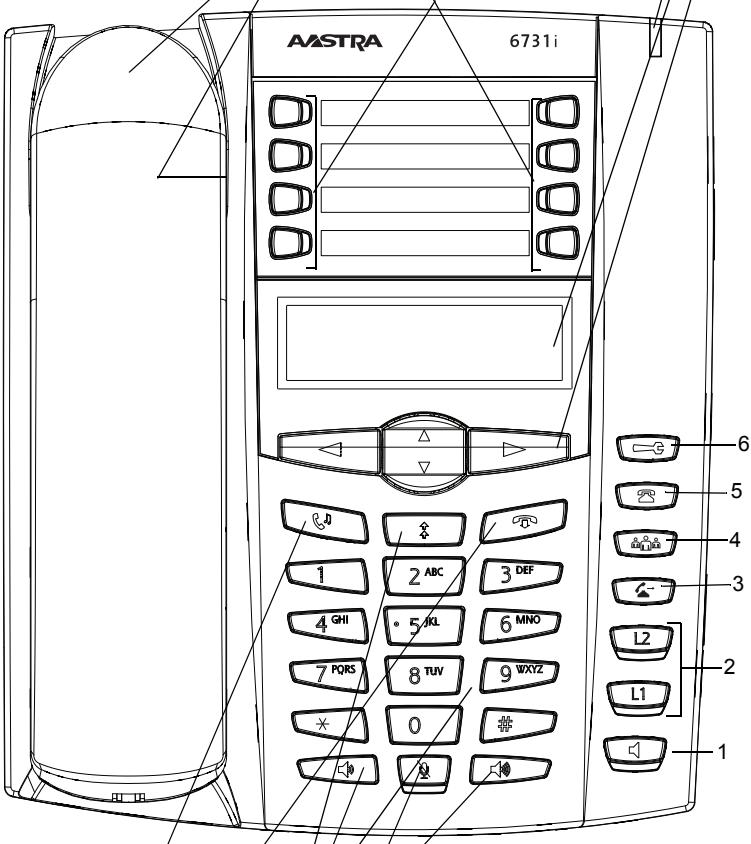
Zusätzliches Ethernet-Kabel (Patch-Kabel, Kat. 5/5e)

Netzgerät

Ein PoE-Einspeisegerät liefert 48V Spannung an das 6731i durch das Ethernet-Kabel an den Anschlüssen 4 und 5 sowie 7 und 8.

⚠ **Warnung**: Verwenden Sie dieses PoE-Einspeisegerät nicht zur Versorgung anderer Geräte.

# Tastensteuerung

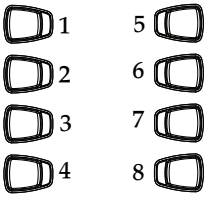


## Tasten-Bezeichnung

Die folgende Tabelle beschreibt die Tasten auf dem 6731i. Weitere Informationen zu diesen Tasten erhalten Sie in der *Aastra 6731i Bedienungsanleitung*.

| Tasten | Tasten-Bezeichnung |
|---|---|
| | **Halte-Taste** - Setzt ein aktuelles Gespräch in den Wartezustand. Um diesen Anruf zurückzuholen, drücken Sie die Leitungstaste neben dem blinkenden Belegungs/-Ruflicht. |
| | **Wahlwiederholung-Taste** - Ermöglich die Wiederwahl der 100 zuletzt gewählten Rufnummern. Zweimaliges Betätigen der Wahlwiederholungstaste führt zum Wiederwählen der zuletzt gewählten Nummer. |
| | **Beenden-Taste** - Beendet ein aktives Gespräch. Mit der Beenden-Taste verlässt man auch die Menüführung, wie beispielsweise die Optionsliste, ohne Änderungen zu speichern. |
| | **Lautstärke-Taste** - Ermöglicht die Lautstärken-Einstellung für Hörer, Rufton und Freisprechanlage. Weitere Informationen finden Sie unter "Lautstärkeregelung" auf seite 24. |
| | **Navigationstasten** - Durch Betätigen der Pfeiltasten nach OBEN bzw. UNTEN können Sie verschiedene Status- und Textanzeigen auf dem LCD-Display abrufen (wenn mehr als eine Zeile Status- bzw. Textanzeige vorhanden ist). Diese Tasten ermöglichen Ihnen auch die Navigation durch die Menü-Auswahl, wie beispielsweise in der Optionen-Liste.<br><br>Durch Betätigung der Pfeiltasten nach LINKS oder RECHTS können Sie die verschiedenen Belegungs- bzw. Rufanzeigen abrufen. Innerhalb der Optionen-Liste können Sie mit diesen Tasten die gegenwärtige Option verlassen oder erreichen. Beim Bearbeiten von Einträgen auf dem Display können Sie durch Betätigen der Pfeiltaste nach LINKS das Zeichen links löschen; durch Betätigen der Pfeiltaste nach RECHTS wird die Option/ Auswahl bestätigt. |
| | **Freisprechtaste** - Überträgt das aktuelle Gespräch an den Lautsprecher und ermöglicht so ein hörerloses Telefonieren. |

| Tasten | Tasten-Bezeichnung |
|---|---|
| | **Optionen-Taste** - Erlaubt Zugriff auf Dienste und Optionen, um Ihr Telefon individuell einzustellen. Ihr Systemadministrator hat möglicherweise einige Einstellungen bereits vorgenommen. Vor der Änderung grundlegender Systemfunktionen kontaktieren Sie ihn bitte. |
| | **Anruflisten-Taste** - Ermöglicht Zugang zu den letzten 200 erhaltenen Anrufen. |
| | **Konferenz-Taste** - Startet eine Konferenzschaltung mit dem aktuellen Gespräch. |
| | **Weiterleiten-Taste** - Leitet den aktuellen Anruf an eine andere Nummer weiter. |
| <br> | **Leitungs-/Ruftasten** - Verbindet Sie mit einer Leitung oder einem Anruf. Das Aastra 6731i IP-Telefon unterstützt zwei Leitungstasten, beide mit LED-Anzeigen. |

| Tasten | Tasten-Bezeichnung |
|---|---|
|  | **Konfigurierbare Tasten** - 8 obere Tasten - alle konfigurierbar.<br>**Hinweis:** Die Tasten 5 und 6 sind für SPEICHERN bzw. LÖSCHEN vorgesehen. Diese Tasten müssen vom Systemadministrator konfigurierbar geschaltet werden, bevor sie geändert werden können.<br><br>Folgende Funktionen der konfigurierbaren Tasten sind am 6731i IP-Telefon voreingestellt:<br><br>**1 - Keine**<br>**2 - Keine**<br>**3 - Keine**<br>**4 - Keine**<br>**5 - SPEICHERN** (vorkonfiguriert) — Ermöglicht Ihnen, Rufnummern bzw. Namen im Verzeichnis zu speichern. Mit dieser Taste geben Sie Nummer, Name und Leitung (oder Direktwahltaste) in die Verzeichnisliste ein.<br><br>**6 - LÖSCHEN** (vorkonfiguriert) — Ermöglicht Ihnen, Einträge aus der Verzeichnisliste und der Anrufliste zu löschen. (Dazu gibt man das Verzeichnis oder die Anrufliste ein, wählt einen Eintrag aus und betätigt die Taste zweimal zum Löschen des Eintrags).<br><br>**7 - VERZEICHNIS** (vorkonfiguriert) — Zeigt bis zu 200 Namen und Telefonnummern (alphabetisch sortiert) an<br><br>**8 - DIENSTE** (vorkonfiguriert) — Zugang zu besonderen Leistungsmerkmalen und Diensten durch das Dienste-Menü.<br>**Hinweis:** Für weitere Informationen zur Konfiguration der Tasten SPEICHERN und LÖSCHEN wenden Sie sich bitte an Ihren Systemadministrator.<br>**Hinweis:** Weitere Informationen zur Tastenprogrammierung für Sonderfunktionen erhalten Sie in der *Aastra 6731i IP-Telefon-Bedienungsanleitung*. |

# Installation und Einstellung

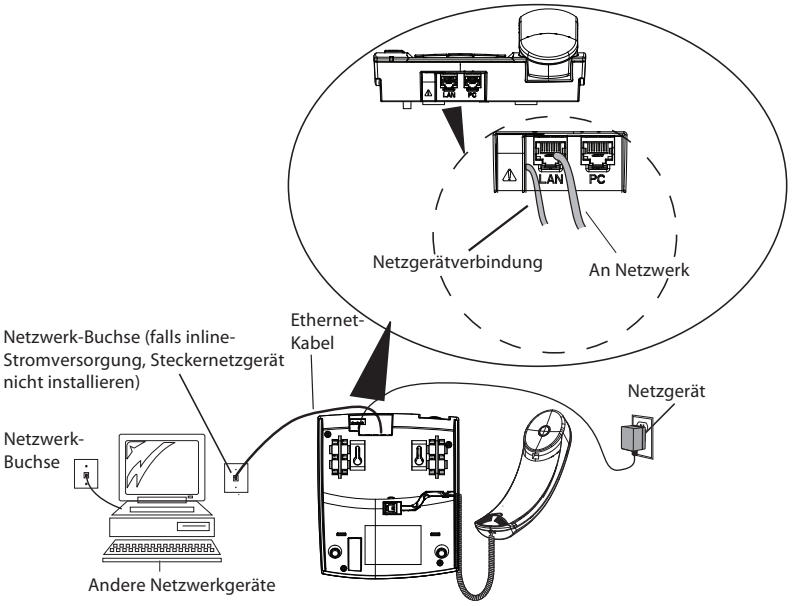
Das 6731i kann so eingerichtet werden, dass es mit einem anderen Netzwerkgerät eine Netzwerkverbindung teilt. Versorgt werden kann es durch das Netzteil (separat erhältlich), eine 802.3af-konforme Netzwerkspannungsversorgung oder ein PoE-Einspeisegerät (optionales Zubehör). Falls Ihr Systemadministrator das Telefon schon eingerichtet hat, finden Sie in der *Aastra 6731i-Bedienungsanleitung* Informationen zur Anrufbearbeitung, oder Sie wenden sich direkt an Ihren Systemadministrator.

## Direkte oder geteilte Netzwerkverbindung

Das Telefon kann entweder als Einzelgerät direkt an einen Ethernet-Anschluss oder als Mehrfachgerät angeschlossen werden, wobei ein Computer oder ein anderes Netzwerk-Gerät mit dem Telefon verbunden wird.

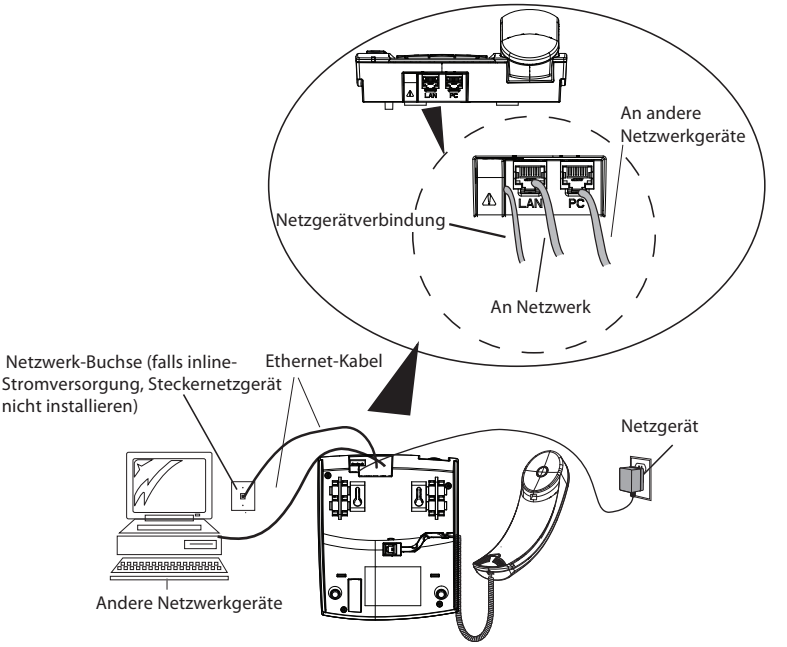
### *Direkter Netzwerkanschluss*

An der Oberseite des Telefons befinden sich zwei voll geschaltete 10/100 BaseT Ethernet-Kabelports. Der mit **LAN** gekennzeichnete Port wird für den Anschluss des Telefons an das Netzwerk als auch für die Stromversorgung (falls nötig) verwendet. Weitere Informationen finden Sie unter "Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung" auf seite 10.



### *Gemeinsamer Netzwerkanschluss*

Um ein Netzwerkgerät (z.B. einen Computer) mit dem Telefon zu verbinden, schliessen Sie ein Ethernet-Kabel am mit **PC** markierten Netzwerkport an der Oberseite des Telefons an. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in den Netzwerkanschluss des Netzwerkgeräts, mit dem Sie den Anschluss teilen.




**Hinweis:** Die PC-Buchse am 6731i liefert keine Inline-Stromversorgung für andere Netzwerkgeräte. Alle verwendeten Ethernet-Kabel müssen mindestens Patch-Kabel Kat. 5/5e sein, wie das zu Ihrem Telefon gelieferte Kabel.

## Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung

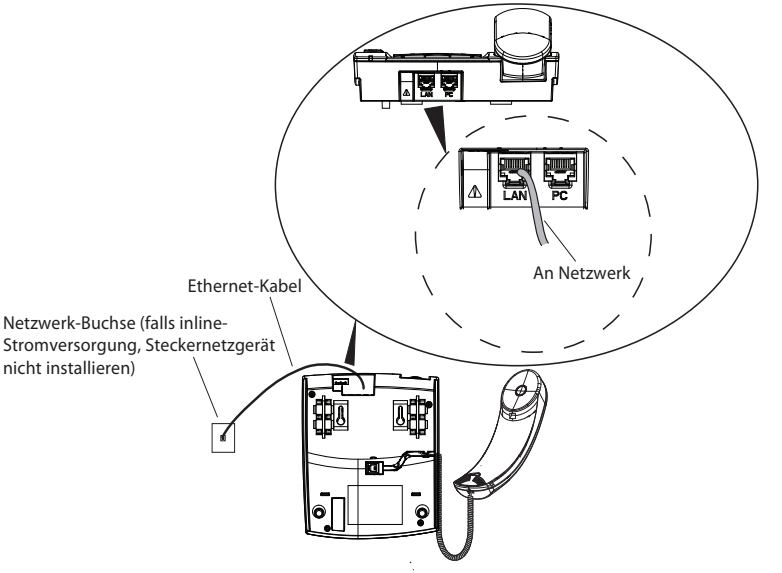
### Netzgerät

Verwenden Sie das Netzgerät (separat erhältlich und von Ihrem Systemadministrator geliefert) mit Ihrem Telefon und verbinden Sie das Telefon mit der Stromquelle.

#### *Mit Inline-Stromversorgung*

Wenn Ihr Netz 802.3af-konforme Inline-Stromversorgung liefert, wird das Telefon dadurch versorgt.

1. Verbinden Sie das mit dem Telefon mitgelieferte Ethernet-Kabel mit dem mit **LAN** gekennzeichneten Netzwerk-Port an der Oberseite des Telefons.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels direkt in die Netzwerk-Buchse an der Wand.

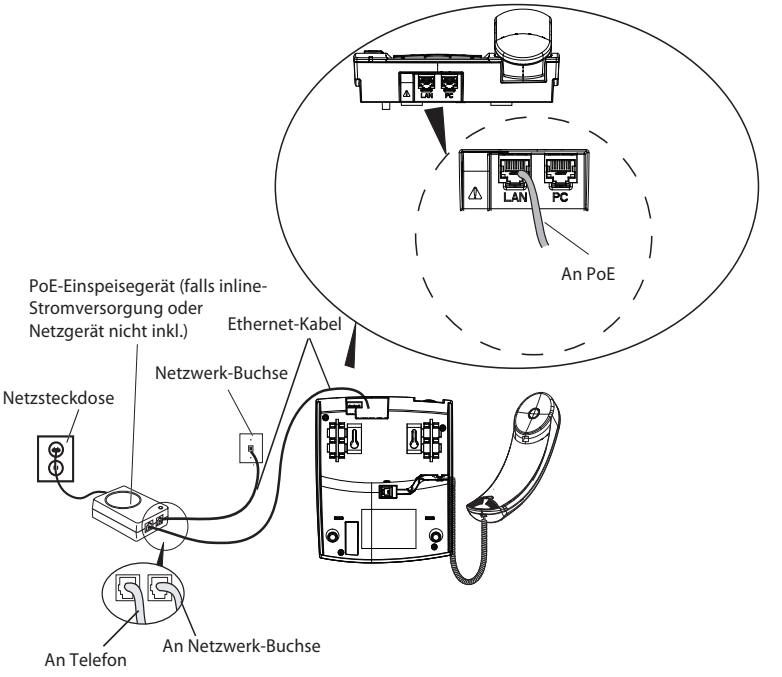



**Hinweis:** Schliessen Sie das 48-V-Netzteil (Limited power source (LPS) Stromquelle, Eingangswert 100-240 VAC 50-60 Hz, 0.6 A. Ausgangswert 48 VDC, min. 0.31 A, wird nur bei spezifischen Aastra SKU-Bestellungen mitgeliefert) an eine Netzsteckdose und den Gleichspannungsanschluss des Telefons an.

### *Mit Inline-Stromversorgung*

Falls Ihr Netzwerk die PoE-Stromversorgung nach 802.3af nicht unterstützt, müssen Sie das Netzteil (separat erhältlich) oder ein PoE-Einspeisegerät (optionales Zubehör) installieren.

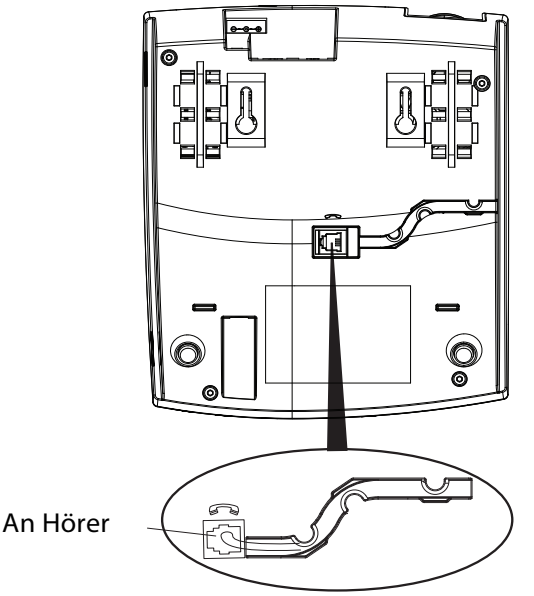
1. Verbinden Sie das mit dem Telefon mitgelieferte Ethernet-Kabel mit dem mit **LAN** gekennzeichneten Netzwerk-Port an der Oberseite des Telefons.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in die Netzwerk-Buchse der PoE-Stromversorgung, wie in der folgenden Abbildung angeben.
3. Schliessen Sie ein weiteres Ethernet-Kabel zwischen PoE-Stromversorgung und der Buchse des lokalen Netzwerkes an (siehe folgende Abb).
4. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in die Netzwerk-Buchse an der Wand.
5. Verbinden Sie die PoE-Stromversorgung mit der Netzsteckdose.




**Hinweis:** Sie sollten die Stromversorgung an einen Überspannungsschutz oder eine Netzleiste anschliessen. Alle verwendeten Ethernet-Kabel müssen mindestens -Patch-Kabel Kat. 5/5e sein, wie das zu Ihrem Telefon gelieferte Kabel.

## Hörer anschliessen

Drehen Sie das Telefon um und suchen Sie die mit markierte Hörerbuchse. Führen Sie ein Ende der Hörerschnur in die Buchse, bis es fest einrastet. Dann führen Sie die Hörerschnur durch die Kabelführung, wie in der Abbildung unten gezeigt. Befestigen Sie den Hörer am anderen Ende der Hörerschnur.

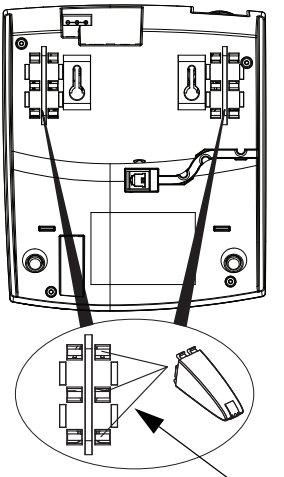


# Aufstellung auf dem Tisch oder Wandmontage

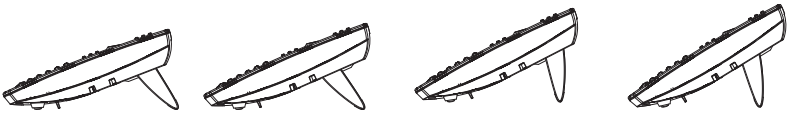
## *Auf dem Tisch aufstellen*

Für die Tischaufstellung hat das 6731i IP-Telefon zwei Stellfüsse, die an der Unterseite des Telefons, in der Nähe der oberen Ecken befestigt werden. Insgesamt vier verschiedene Aufstellwinkel sind möglich, mit denen der Benutzer die Telefonstellung individuell einrichten kann.

1. Setzen Sie die Stellfüsse ein, indem Sie Verbindungslaschen der Füsse in die Aussparungen am Boden des Telefons einführen. An jeder Ecke des Telefons gibt es 3 Aussparungspaare für die Füsse; jedes Paar benötigt 2 Aussparungen (1 und 2 oder 2 und 3); so können mit zwei Fusspositionen unterschiedliche Aufstellwinkel erzielt werden. Darüber hinaus können die Stellfüsse vertauscht werden, wodurch zwei zusätzliche Aufstellwinkel entstehen.
2. Für einen grösseren Aufstellwinkel verwenden Sie die die 2. und 3. Aussparung von oben.
3. Für einen kleineren Aufstellwinkel verwenden Sie die ersten beiden Aussparungen von oben.
4. Anschliessend drücken Sie den Sockel in Richtung des Telefons, bis er einrastet.



Drei Aussparungspositionen zur individuellen Höheneinstellung des Tischtelefons



20,7¬ Neigungswinkel | 23,3¬ Neigungswinkel | 26,6¬ Neigungswinkel | 30,9¬ Neigungswinkel

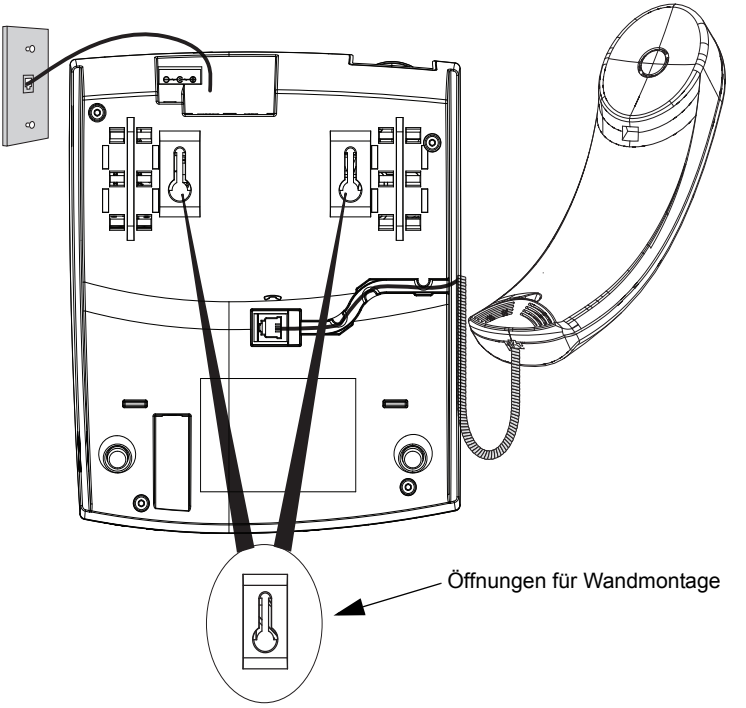
Vier unterschiedliche Aufstellwinkel

### *Wandmontage*

6731i IP-Telefon hat zwei vorgebohrte Montagelöcher an der Rückseite des Telefons.

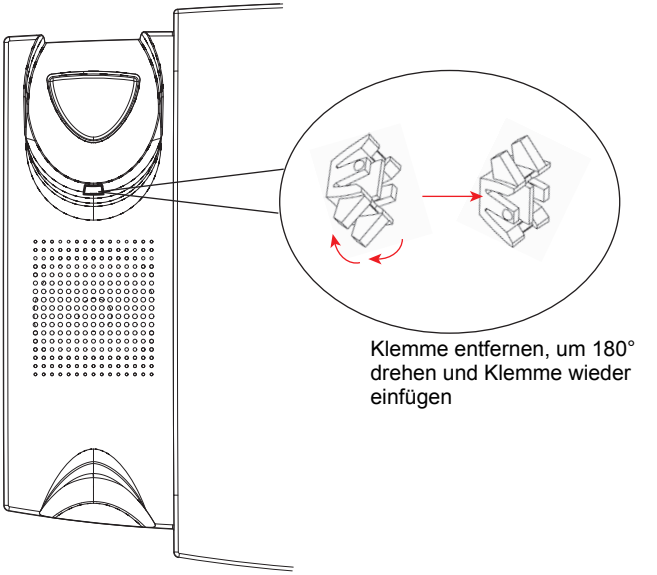
1. Legen Sie die mitgelieferte Bohrschablone für Wandmontage an der gewünschten Stelle an die Wand an und markieren Sie die Positionen für die Montageschrauben. Je nach Art der Wand benötigen Sie evt. Dübel. Sowohl Schrauben als auch Dübel sind im Lieferumfang enthalten.
2. Stülpen Sie das Telefon mit den Montageöffnungen über die Köpfe der Wandschrauben und ziehen Sie das Telefon nach unten, um es zu arretieren.

**Hinweis:** Für die Wandmontage könnte es nützlich sein, sich im Handel ein kurzes Ethernet-Kabel zu besorgen. Falls keine 802.3af-konformer Inline-Stromversorgung Ihr Netzwerk versorgt und Sie das 6731i mit einem PoE-Einspeisegerät an der Wand montieren, könnte es ebenfalls nützlich sein, ein gleichwertiges Ethernet-Flachkabel anstatt des mitgelieferten zu verwenden.

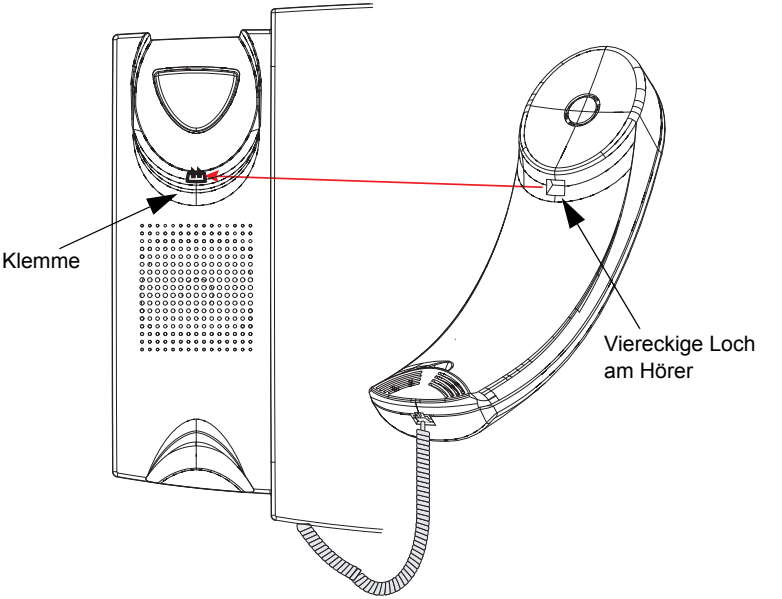



3. In der Hörergabel befindet sich eine kleine Klemme, die bündig mit der Gabeloberfläche ist. Schieben Sie sie mit einem kleinen Flachkopfschraubendreher hoch und entfernen Sie sie aus dem Telefon.
4. Mit den Klemmenarmen zu Ihnen und der flachen Seite der Klemme zum Telefon gerichtet drehen Sie die Klemme 180° und fügen Sie wieder in die Aussparung in der Telefongabel ein.

**5.** Drücken Sie die Klemme hinein, bis sie bündig zur Oberfläche ist und nur die Beine der Klemme herausragen.



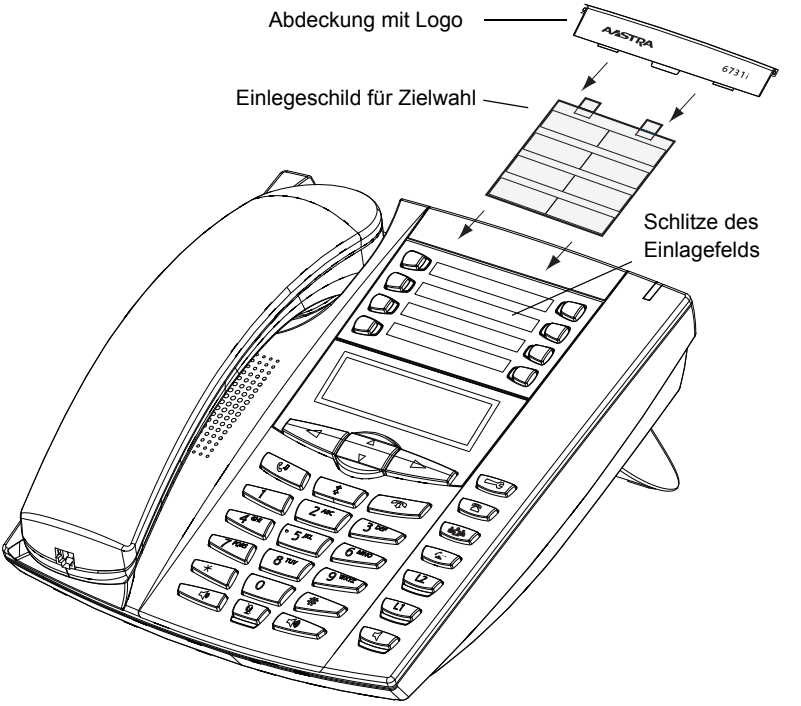

**6.** Hörer auf die Gabel legen, Beine der Klemme in das viereckige Loch am Hörer schieben. Dadurch bleibt der Hörer senkrecht in der Gabel, ohne dass er bei Wandmontage nach unten fällt.



## Einfügen des Einlegeschilds für Zielwahl

Dieses Schild enthält die Beschriftungsfelder für die 8 konfigurierbaren Tasten.

1. Entfernen Sie die Abdeckung mit dem Logo oberhalb des Bedienfeldes durch leichtes herunterdrücken und nach oben schieben.
2. Schieben Sie das Schild in die dafür vorgesehene Aussparung oberhalb der Funktionstasten des Bedienfeldes, wobei Sie die Öffnungen zur Ausrichtung nutzen können. Stellen Sie sicher, dass die Reiter überstehen, um später das Schild wieder entnehmen zu können.
3. Schieben Sie Abdeckung mit dem Logo vorsichtig wieder ein, so dass die Papierreiter bedeckt sind.



## Individuelle Telefoneinstellungen

Es gibt eine Liste von Konfigurationsoptionen, die durch Drücken der Taste am Telefon aufgerufen werden kann. Auf einige dieser Optionen kann über die Aastra Web-Benutzerschnittstelle zugegriffen werden. Die folgende Tabelle zeigt die Optionen und wie Sie auf diese Optionen an Ihrem Telefon zugreifen können.

| Telefonoption | Zugriff über Telefon-Benutzerschnittstelle | Zugriff über Aastra Web-Benutzerschnittstelle |
|---|---|---|
| **Anrufumleitung** | | |
| Name im Display | ✔ | ✔ |
| Alle AUS | ✔ | ✔ |
| Alle EIN | ✔ | ✔ |
| **Hinweis:** Die Menüs, die bei Anrufumleitung erscheinen, hängen vom am Telefon eingestellten Anrufumleitungsmodus ab. Standardmässig ist der Modus "Konto" eingestellt. Weitere Informationen erhalten Sie in der Aastra 6731i-Bedienungsanleitung. | | |
| **Voreinstellungen** | | |
| Ruftöne | ✔ | ✔ |
| Rufsignal | ✔ | ✔ |
| Töne konfig. | ✔ | ✔ |
| Kontrast einst. | ✔ | |
| Direktwahl bearbeiten | ✔ | ✔ |
| Live Dialpad | ✔ | |
| Zeitzone | ✔ | |
| Uhrzeit/Datum | ✔ | |
| Zeitzone | ✔ | |
| Sommerzeit | ✔ | |
| Zeitformat | ✔ | ✔ |
| Datumsformat | ✔ | ✔ |
| NTP-Server | Passwortgeschützt | Passwortgeschützt |
| Zeit-Server 1 | | |
| Zeit-Server 2 | | |
| Zeit-Server 3 | | |
| Zeit einstellen | ✔ | |
| Datum einstellen | ✔ | |
| Sprache | ✔ | ✔ |
| **Telefonstatus** | | |
| IP&MAC Adressen | ✔ | ✔ |
| LAN-Port | ✔ | ✔ |
| PC-Port | ✔ | ✔ |
| Firmware Info | ✔ | ✔ |
| **Benutzerpasswort** | ✔ | ✔ |
| **Administrator Menü** | Option nur für Administrator. Passwortgeschützt. | |
| **Telefon neu starten** | ✔ | ✔ |
| **Telefonsperre** | ✔ | ✔ |

## Zugriff auf Ihre Optionen über die Benutzerschnittstelle des IP-Telefons

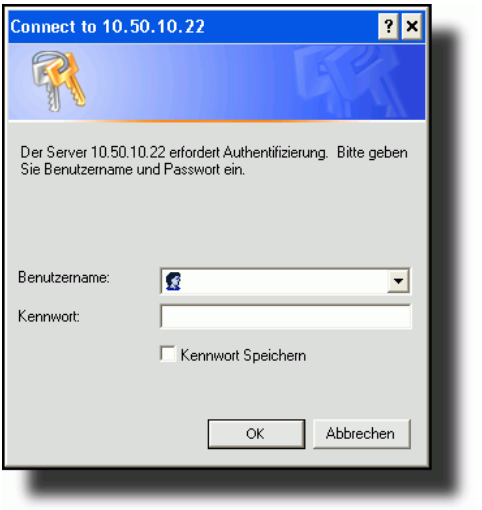
1. Drücken Sie am Telefon die Optionen-Taste , um die Optionenliste aufzurufen.
2. Verwenden Sie zum Blättern in der Liste die Tasten ▲ und ▼ oder drücken Sie die Nummer der gewünschten Option.
3. Betätigen Sie den Softkey Anzeigen, die Taste ▶ oder die zugehörige Ziffer, um eine Option auszuwählen.
4. Verwenden Sie die Softkeys, um eine ausgewählte Option zu ändern.
5. Drücken Sie jeweils auf den Softkey Fertig, um die Option zu verlassen und die Änderung zu speichern.
6. Drücken Sie den Softkey Abbrechen, die Taste ◀ oder die Beenden-Taste , um das Menü jederzeit ohne Speicherung der Änderungen zu verlassen.

## Zugriff auf Ihre Optionen über die Aastra Web-Benutzerschnittstelle

Mit der folgenden Prozedur können Sie auf die Telefonoptionen über die Aastra-Web-Benutzerschnittstelle zugreifen.

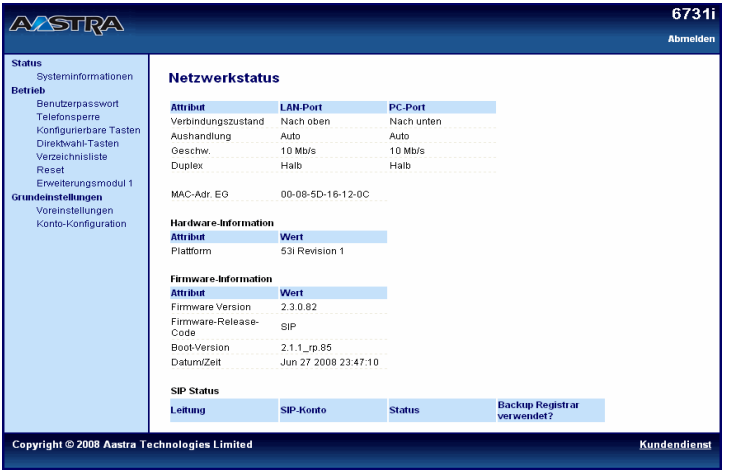
### Aastra Web-Benutzerschnittstelle

1. Öffnen Sie den Web-Browser. Geben Sie in das Adressfeld die IP-Adresse oder den Host-Namen des Telefons ein und drücken Sie **<Eingabe>**.
   Das folgende Anmeldefenster erscheint.



2. Wenn aufgefordert, den Benutzernamen und das Passwort eingeben, dann auf OK klicken.
   Das Fenster Netzwerkstatus zeigt das IP-Telefon an, auf das zugegriffen wird.

**Hinweis:** Der vordefinierte Benutzername ist „**benutzer**“, und das Passwort-Feld wird leer gelassen.




3. Die Aastra Web-Benutzerschnittstelle kann jederzeit mit Klicken auf **Abmelden** verlassen werden.

Die seitlichen Menü-Optionen, die im Fenster Netzwerkstatus angezeigt werden, hängen von der Art der Anmeldung (Administrator oder Benutzer) ab. Für den Administrator erscheint eine längere Optionsliste.

### *Verweis*

Weitere Informationen zur Verwendung der seitlichen Menü-Optionen in der Aastra Web-Benutzerschnittstelle erhalten Sie in der *Aastra 6731i IP-Telefon-Bedienungsanleitung* oder dem *Aastra IP-Telefon-Administratorhandbuch.*

# IP-Telefon-Leistungsmerkmale

## Anrufumleitung

Die Funktion Anrufumleitung (CFWD) am IP-Telefon ermöglicht das Umleiten ankommender Anrufe auf eine andere Zielnummer. Benutzt werden kann diese Funktion auf zwei Arten:

- Einrichtung einer Anrufumleitung für alle Leitungen auf dem Telefon (globale Anrufumleitung).
- Einrichtung einer Anrufumleitung pro Konto (nur wenn der Systemadministrator mehrere Konten auf Ihrem Telefon aktiviert hat).

**Hinweis:** Wenn Sie diese Option wählen, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

Bei Anrufumleitung für alle Leitungen benutzen Sie das Menü *Optionen->Anrufumleitung* auf Ihrer IP-Telefon-Benutzerschnittstelle oder über *Grundeinstellungen->Konto-Konfiguration* in der Aastra Web-Benutzerschnittstelle.

**Hinweis:** Das Verhalten der Anrufumleitung auf Ihrem Telefon hängt von derParametereinstellung des **Anrufumleitungstastenmodus** auf dem Pfad der Web-Benutzerschnittstelle ab: *Grundeinstellungen->Voreinstellungen*. Gültige Werte für diesen Parameter können **Konto**, **Telefon** oder **Kundenspezifisch** sein. Ist auf Ihrem Telefon jedoch nur ein Konto konfiguriert, entspricht das Verhalten der Anrufumleitung standardmässig der **Telefon**-Einstellung.

Mit der Telefon-Benutzerschnittstelle wählen Sie *Optionen->Anrufumleitung*, dann mit den Tasten △ und ▽ den Anrufumleitungsmodus **Alle**, **Besetzt**, **keiAntw**) und anschliessend bestimmen Sie eine Telefonnummer, an die die eingehenden Anrufe weitergeleitet werden sollen.

- **Alle** leitet alle eingehenden Anrufe an die angegebene Nummer weiter.
- **Besetzt** leitet die Anrufe nur an die angegebene Nummer weiter, wenn Ihr Telefon besetzt ist.
- **keiAntw** leitet die Anrufe nur an die angegebene Nummer weiter, wenn Ihr Telefon nach einer bestimmten Anzahl von Ruftönen nicht antwortet.

Wenn Ihr Systemadministrator mehrere Konten auf Ihrem Telefon aktiviert hat, können Sie eine Anrufumleitung auf Konto-Basis konfigurieren.

### *Verweis*

Weitere Informationen zur Konfiguration der Anrufumleitung auf Ihrem Telefon finden Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung*.

## Voreinstellungen

Die folgenden Abschnitte beschreiben die Leistungsmerkmale, die Sie aus dem Menü Voreinstellungen konfigurieren können.

### *Rufsignal/Töne konfig.*

Verwenden Sie diese Optionen, um die Voreinstellung des Ruftons und der Diensttöne Ihres Telefons vorzunehmen.

- Rufsignal

  Drücken Sie den Softkey Ändern, um einen der fünf Ruftöne oder Stummschaltung auszuwählen. Benutzen Sie die Lautstärkenleiste, um die Lautstärke einzustellen.

- Töne konfig.

  Drücken Sie den Softkey Ändern, um eine der sieben vordefinierten Tongruppen auszuwählen, um länderspezifische Töne, wie z.B. Rufton, Klingelton, Besetztton, Gassenbesetztton, Anklopfton und Rufmuster abzuspielen.

### *Kontrast einst.*

Verwenden Sie diese Option, um die bevorzugte Kontrasteinstellung für Ihr Telefon vorzunehmen.

- Kontrast einst.

  Verwenden Sie den Softkey Ändern, um durch die acht Kontrasteinstellungen, die das Display heller oder dunkler machen, zu navigieren.

### *Direktwahl bearbeiten*

Verwenden Sie diese Option, um Tasten neu zu belegen und zu bearbeiten, damit eine Nummer schnell durch das Drücken der Direktwahl-Taste gewählt werden kann. Sie können eine Direktwahltaste für externe Direktwahlnummern einrichten, die direkt die Leitung oder die Nebenstelle einer anderen Person wählt oder um schnellen Zugang zu Leistungsmerkmalen wie CLIP (*69) oder Voice-Mail zu erhalten.

#### *Verweis*

Weitere Informationen zur Einrichtung der Direktwahltasten auf Ihrem Telefon finden Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung*.

### *Live Dialpad**

Diese Option schaltet den Modus Live Dialpad EIN oder AUS. Mit eingeschaltetem Live Dialpad wählt das Telefon automatisch nach aussen und schaltet in den Freisprech-Betrieb, sobald eine Wähltaste oder ein Softkey gedrückt wird. Mit ausgeschaltetem Live Dial Pad und Wahl bei aufgelegtem Hörer sendet das Telefon die Ziffern erst, nachdem Sie den Hörer abnehmen oder die Taste drücken. Drücken Sie den Softkey Ändern, um den Modus Dialpad ein- oder abzuschalten.

*Die Verfügbarkeit des Leistungsmerkmals ist abhängig vom Ihrem Telefonsystem oder Service Provider.

### *Uhrzeit/Datum*

Verwenden Sie diese Optionen zur Einstellung der Ortszeit am Telefon. Abhängig von der Konfiguration kann allerdings die von Ihnen eingestellte Zeit von der vom Systemadministrator für das Netzwerk festgelegten Zeit überschrieben werden. Für weitere Informationen zur Netzwerkzeit wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

- Zeitzone

  Wählen Sie Ihre aktuelle Zeitzone aus. Wählen Sie durch Blättern in der Liste Ihr Land aus oder geben Sie Ihren Ländercode ein (d.h. CA, US) und suchen Sie sich dann die Zeitzone für das Land aus.

- Sommerzeit

  Diese Option erlaubt Ihnen die Einstellung der Sommerzeit.

- Zeitformat

  Wählen Sie ein Zeitformat aus, das auf dem Display Ihres Telefons dargestellt werden soll (12 oder 24 Stunden).

- Datumsformat

  Wählen Sie aus der Formatliste dasjenige aus, das auf Ihrem Telefon dargestellt werden soll.

- NTP-Server

  Diese Option ist passwortgeschützt. Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, bevor Sie diese Option verändern.

Wenn die Option NTP-Server aktiviert ist, zeigt das Display die IP-Adresse an, von der das Telefon Zeit- und Datumsinformationen aus dem Netzwerk erhält. Immer wenn das Telefon startet, versucht es automatisch den NTP-Server zu finden. Wenn der NTP-Server nicht gefunden wird oder dem Telefon unbekannt ist, wird im Display die IP-Adresse 0.0.0.0 angezeigt und für Zeit und Datum erscheint auf dem Display „12.00 Uhr 1. Jan. 2000“. Wenn die Option NTP-Server deaktiviert ist, zeigt das Display „Netzwerkzeit aus“ an. Sie können Zeit und Datum an Ihrem Telefon auch manuell einstellen.

- Zeit einstellen

  Diese Option zeigt die Netzwerkzeit an, wenn die Option NTP-Server aktiviert ist. Sie ermöglicht auch die manuelle Zeiteinstellung.

  **Hinweis:** Wenn Sie die Zeit manuell einstellen, versucht das Telefon bis zum nächsten Neustart nicht, die Zeit mit dem Zeit-Server zu synchronisieren.

- Datum einstellen

  Diese Option zeigt das Netzwerkdatum an, wenn die Zeitserver-Option aktiviert ist. Sie ermöglicht auch die manuelle Datumseinstellung.

**Hinweis:** Wenn Sie das Datum manuell einstellen, versucht das Telefon bis zum nächsten Neustart nicht, das Datum mit dem Zeitserver zu synchronisieren.

### *Sprache*

Wählen Sie die Sprache aus, in der das Telefon Meldungen und Menüs anzeigen soll.

**Hinweis:** Unterstützte Sprachen können - abhängig von Ihrer Telefonkonfiguration - variieren. Wenden Sie sich wegen der Liste der verfügbaren Sprachen an Ihren Systemadministrator.

### Telefonstatus

Diese Option ermöglicht Ihnen:

- Netzwerkstatus einschliesslich der IP- und MAC-Adresse Ihres Telefons einzusehen
- LAN- und PC-Portinformationen einzusehen
- Ihre Firmware-Version zu einzusehen
- den Konto-Status auf Ihrem Telefon einzusehen (nur über Aastra Web-Benutzerschnittstelle)

### Benutzerpasswort

Verwenden Sie diese Option, um Ihr Benutzerpasswort zu ändern. Gültige Werte für die Passworteingabe sind 0 bis 4294967295 (nur ganze Zahlen; Symbole und alphabetische Zeichen sind nicht zulässig). Das vordefinierte Passwort ist eine leere Zeichenkette „“ (nicht ausgefülltes Feld).

### Administrator Menü

Diese Option ist nur für den Systemadministrator zugänglich und passwortgeschützt. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

### Telefon neu starten

Verwenden Sie diese Option, um Ihr Telefon ggf. neu zu starten.

### Telefonsperre

Verwenden Sie diese Option, um das Telefon für nicht autorisierte Benutzer zu sperren. Wenn das Telefon gesperrt ist, können Benutzer solange nicht von diesem Apparat telefonieren, bis es entsperrt wird. Um das Telefon zu entsperren, drücken Sie die Taste und geben entweder das Benutzer- oder Administrator-Passwort ein.

**Hinweis:** Während das Telefon gesperrt ist, sind nur Notrufnummern wählbar. Die standardmässig erlaubten Notrufe sind 911, 999, 112 und 110; diese Notfallliste ist über folgenden Pfad in der Aastra-Benutzerschnittstelle konfigurierbar:
*Betrieb->Telefonsperre.*

**Tipp**: Um Ihr Telefon schnell zu sperren, drücken Sie erst die - und dann die -Taste.

# Weitere Telefon-Leistungsmerkmale

## Lautstärkeregelung

Durch das Drücken der Lautstärketaste werden Hörer-, Lautsprecher- und Ruftonlautstärke eingestellt.

- Um die Ruftonlautstärke einzustellen, lassen Sie den Hörer auf der Gabel und drücken die Lautstärketaste , wenn kein aktives Gespräch geführt wird. Es gibt 10 Einstellungen für den Rufton einschl. Stumm — das Display zeigt vorübergehend die aktuelle Ruftonlautstärkeeinstellung an.
- Um die Hörerlautstärke einzustellen, heben Sie den Hörer ab und drücken die Lautstärketaste . Der Hörer wird auf diesem Pegel bleiben, bis er erneut eingestellt wird.
- Um die Lautstärke des Lautsprechers einzustellen, drücken Sie bei aktiviertem Lautsprecher die Lautstärketaste (Aktivierung durch Drücken von ; darauf achten, dass der Audiomodus für die Freisprecheinrichtung eingestellt ist). Der Lautsprecher wird auf diesem Pegel bleiben, bis er erneut eingestellt wird.

## Statusanzeigen (LEDs)

Die Lautsprecher-LED neben der Taste und die LED-Anzeige für neue Nachrichten (auch Message Waiting Indicator, MWI) auf der rechten oberen Seite des Telefons zeigen visuell den Status Ihres Telefons an.

### *Lautsprecher-LED*

| Status der Lautsprecher-LED | Beschreibung |
|---|---|
| Ein leuchtet | Zeigt an, dass ein Gespräch über den Lautsprecher geführt wird (Freisprecheinrichtung) |
| Schnelles Blinken | Zeigt einen stummgeschalteten Anruf an. Drücken Sie , um die Stummschaltung aufzuheben. |

### *Anzeige neuer Nachrichten (MWI)*

| MWI-LED-Status | Beschreibung |
|---|---|
| Langsames Blinken | Zeigt an, dass Sie neue Nachrichten haben. |
| Schnelles Blinken | Zeigt an, dass ein Anruf eingeht. |
| Gleichmässiges Blinken | Zeigt an, dass ein oder mehr Anrufe gehalten werden. |

## Anzeige der Gesprächsdauer

- Wenn Sie ein Gespräch führen, zeigt sie die verstrichene Zeit des Anrufs an.

## Konfigurierbare Tasten

Es gibt 8 Funktionstasten am 6731i, die sich oberhalb des Bedienfeldes befinden. Tasten 5 und 6 (SPEICHERN und LÖSCHEN) können durch den Systemadministrator konfigurierbar geschaltet werden. Die Tasten 1, 2, 3, 4, 7 und 8 sind frei konfigurierbar.

Folgende Funktionen der konfigurierbaren Tasten sind am 6731i IP-Telefon voreingestellt:

| Taste | Voreingestellte Funktion | Beschreibung |
|---|---|---|
| 1 | Keine | |
| 2 | Keine | |
| 3 | Keine | |
| 4 | Keine | |
| 5 | SPEICHERN (vorkonfiguriert) | Ermöglicht Ihnen das Speichern von Nummern bzw. Namen im Verzeichnis. Mit dieser Taste geben Sie Nummer, Name und Leitung (oder Direktwahltaste) in die Verzeichnisliste ein.<br>**Hinweis:** Die SPEICHERN-Taste muss vom Systemadministrator konfigurierbar geschaltet werden, bevor sie geändert werden kann. |
| 6 | LÖSCHEN (vorkonfiguriert) | Ermöglicht Ihnen das Löschen von Einträgen aus der Verzeichnis- oder Anruferliste. (Dazu gibt man das Verzeichnis oder die Anrufliste ein, wählt einen Eintrag aus und betätigt die Taste zweimal zum Löschen des Eintrags).<br>**Hinweis:** Die LÖSCHEN-Taste muss vom Systemadministrator konfigurierbar geschaltet werden, bevor sie geändert werden kann. |
| 7 | VERZEICHNIS (vorkonfiguriert) | Zeigt bis zu 200 Namen und Telefonnummern an (alphabetisch sortiert). |
| 8 | DIENSTE (vorkonfiguriert) | Ermöglicht Zugriff auf erweiterte Leistungsmerkmale und Dienste über das Dienste-Menü. |

Diese Tasten können auch für den schnellen Zugang zu Funktionen wie Rückruf (*69) oder Voice-Mail konfiguriert werden.

**Hinweis:** Damit Leistungsmerkmale wie Rückruf und Voice-Mail funktionieren, müssen sie vorher an der PBX konfiguriert werden. Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator für weitere Informationen.

Sie müssen die Aastra Web-Benutzerschnittstelle zur Konfiguration der konfigurierbaren Tasten verwenden.

Weitere Informationen zur Tastenprogrammierung mit anderen Funktionen am 6731i IP-Telefon erhalten Sie in der *Aastra 6731i* **Bedienungsanleitung**.

## Einrichten einer Direktwahltaste

Die normale Direktwahlfunktion ermöglicht Ihnen, schnell eine Nummer zu wählen, indem Sie eine für Direktwahl eingerichtete konfigurierbare Taste oder eine Zifferntaste drücken. Sie können am 6731i diese Tasten z.B. als externe Direktwahl-Tasten einrichten, direkt die Leitung oder die Nebenstelle einer anderen Person anwählen oder einen schnellen Zugang zu Funktionen wie CLIP (*69) oder Voice-Mail aufsetzen.

**Hinweis:** Sie können eine Direktwahltaste während eines Gesprächs belegen, indem Sie das aktuelle Gespräch in die Warteschleife legen und dann die Direktwahltaste drücken.

### *Direktwahl-Vorwahl*

Die Kurzwahlfunktion ermöglicht Ihnen, eine voreingestellte Zeichenkette gefolgt von einem „+“ einzurichten, die automatisch nach Drücken der Kurzwahltaste gewählt wird. Sie können dieses Leistungsmerkmal für Rufnummern mit einer langen Vorwahl verwenden.

Wenn Sie zum Beispiel auf der Aastra Web-Benutzerschnittstelle folgende Konfiguration für eine Direktwahl haben:

Taste 1

Typ=Direktwahl
Beschrift.=Büro Europa
Wert=1234567+
Leitung=2

dann wird, nachdem Sie die Taste 1 gedrückt haben, die Vorwahlnummer im Display angezeigt. Das Telefon wählt automatisch die Vorwahlnummer und pausiert dann, damit Sie die Rufnummer über den Ziffernblock ergänzen können.

Sie können am 6731i bis zu sieben Direktwahlnummern speichern.

Sie können anhand der folgenden Methoden Direktwahltasten einrichten:

- Mit der Aastra Web-Benutzerschnittstelle über die Pfade:
  - *Betrieb->Softkeys und XML*
  - *Betrieb->Konfigurierbare Tasten*
  - *Betrieb->Direktwahltasten*
- Mit der IP-Telefonbenutzerschnittstelle über den Pfad: *Optionen->Voreinstellungen>Direktwahl bearbeiten*
- Durch Gedrückthalten einer konfigurierbaren Taste oder Zifferntaste.

#### *Verweis*

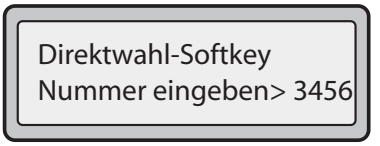
Weitere Informationen zur Einrichtung der Direktwahltasten finden Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung*.

### *Direktwahltaste gedrückt halten*

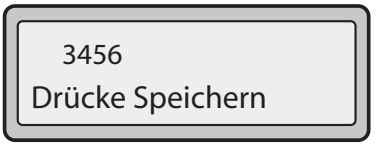
Eine Direktwahl wird ausgeführt, indem Sie eine konfigurierbare Taste oder Zifferntaste drücken und kurz gedrückt halten.

**Hinweis:** Um eine Direktwahltaste über die Benutzerschnittstelle des IP-Telefons einzurichten, müssen Sie eine konfigurierbare Taste auswählen, der noch keine Funktion zugewiesen ist (Die Taste muss mit **Kein**belegt sein). Durch das Gedrückthalten einer konfigurierbaren Taste oder Zifferntaste mit einer aktuellen Direktwahleinstellung können Sie deren Einstellung bearbeiten.

1. Drücken Sie für drei Sekunden eine konfigurierbare Taste oder Zifferntaste des Tastenfelds.
   Am Display wird die Meldung *„Nummer eingeben>“* angezeigt.
2. Geben Sie eine Telefonnummer oder Nebenstelle an, die der Direktwahl-Taste zuwiesen wird.
   Das folgende Beispiel veranschaulicht das Display:




   Nach Eingabe der Nummer wird am Display die Meldung *„Drücke Speichern“* angezeigt.




3. Drücken Sie Speichern (Taste 5), um die Rufnummer auf der Direktwahltaste zu speichern.
   Standardmässig wird die Direktwahl-Taste der Leitung 1 (falls verfügbar) zugeordnet. Um eine andere Leitung zu wählen, drücken Sie entweder die Taste **Ändern** und wählen die andere Leitung oder Sie wählen eine Nummer (1-9) mithilfe des Ziffernblocks oder ▲und ▼, um Ihre Wahl zu treffen.

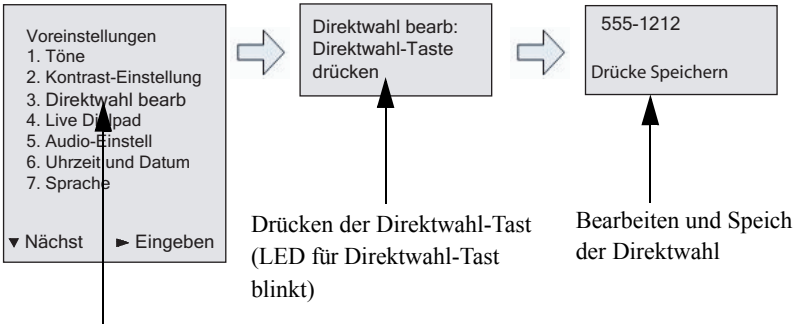
4. Drücken Sie Speichern (Taste 5), um die der Direktwahl-Taste zugeordnete Leitung zu speichern.

**Hinweis:** Halten Sie die Direktwahl-Taste gedrückt, um sie zu bearbeiten. Wenn Sie versuchen, eine auf „**Leer**“ oder „**Kein**“ gesetzte Zifferntaste zu bearbeiten, beginnt das Telefon mit dem Ablauf für **Direktwahl-Taste hinzufügen**. Weitere Informationen zur Bearbeitung einer Direktwahl-Taste auf Ihrem Telefon finden Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung*.

### *Direktwahl-Taste bearbeiten*

Sie können am 6731i eine Direktwahl-Taste mit der IP-Telefon-Benutzerschnittstelle über *Optionen->Voreinstellungen-> DirektwahlBearb editieren.*

Die folgende Abbildung zeigt den Pfad auf der 6731i IP-Telefon-Benutzerschnittstelle zum Bearbeiten der Direktwahl-Taste an.




### *Bearbeiten oder Einrichten einer Direktwahl-Taste mit der IP-Telefon-Benutzerschnittstelle*

Verwenden Sie folgenden Ablauf, um mit der IP-Telefon-Benutzerschnittstelle eine Direktwahl-Taste zu bearbeiten.

**Hinweis:** *Um die Taste zu bearbeiten, muss am Telefon schon eine Direktwahl-Taste konfiguriert sein.

1. auf dem Telefon drücken, um die Optionenliste zu öffnen.
2. **Voreinstellungen** wählen.
3. **DirektwahlBearb** wählen.
   Alle LED's der aktuellen Direktwahl-Tasten blinken ROT (für konfigurierbare Tasten und Erweiterungsmodultasten). Alle anderen Funktionstasten-LEDs sind während dieses Prozesses aus. Nach dem Drücken einer zu bearbeitenden Direktwahl-Taste stellt das Telefon wieder alle Tasten-LED's auf ihren ursprünglichen Status zurück.
4. Drücken Sie eine Direktwahl-Taste, die Sie bearbeiten möchten. Der Bildschirm für die Direktwahlbearbeitung erscheint.

**Hinweis:** Wenn eine Nummer auf dem Ziffernblock als Direktwahl-Taste eingerichtet ist, erscheint durch Drücken der entsprechenden Nummer im Bearbeitungsprozess auch der Editierbildschirm. Mit diesem Bildschirm können Sie die Direktwahlnummer und die Leitungseinstellung ändern.

**Hinweis:** Wenn Sie eine NICHT für die Direktwahl eingerichtete Taste drücken, zeigt das Telefon die Meldung „*Ungült.Schlüssel*“ an. Wenn Sie jedoch eine leere Zifferntaste, eine auf „KEIN“ gesetzte konfigurierbare Taste oder eine Erweiterungsmodultaste gedrückt halten, beginnt der Prozess „Direktwahl-Taste hinzufügen“, mit dem Sie eine neue einrichten können. Weitere Informationen erhalten Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung.*

5. Bearbeiten Sie die Direktwahlinformationen wie gewünscht und drücken Sie **Speichern (Taste 5)**.

**Hinweis:**
1. Abbruch der Direktwahlbearbeitung ohne Speichern ist jederzeit durch Drücken der Taste ☎ möglich.
2. Abbruch mit der Pfeil-nach-oben-Taste beim Bearbeiten einer Nebenstelle bzw. Taste 3 (linker Pfeil) beim Bearbeiten einer Leitung. Bei Drücken einer dieser Tasten erscheint jeweils die Ruheanzeige.
3. Entfernen der Direktwahl-Taste durch Löschen der Direktwahlziffern (Direktwahlwert bleibt leer), dann Speichern (Taste 5) oder die rechte Pfeiltaste drücken. Mit der linken Pfeiltaste die Ziffern löschen.

### *Verweis*

Weitere Informationen zur Einrichtung und Bearbeitung von Direktwahl-Tasten finden Sie in der *Aastra* 6731i *Bedienungsanleitung*.

## Leitungs-/Ruftasten

Das 6731i verfügt über zwei Leitungs-/Ruftasten, jede mit einer zugehörigen Statusanzeige. Zusätzliche Leitungstasten können als konfigurierbare Tasten mit Statusanzeigen auch auf Ihrem Telefon eingerichtet werden. Das 6731i unterstützt bis zu 6 Leitungstasten insgesamt (2 fest programmierte und 4 konfigurierbare).

Diese Leitungstasten und -anzeigen stellen physische Leitungen oder Anrufe für Ihre Nebenstelle dar. Durch Drücken einer solchen Taste wird mit der zugehörigen Leitung oder dem Gespräch, welches dort dargestellt wird, verbunden. Die LED neben der Taste zeigt den Status der zugehörigen Leitung oder des dort geführten Gesprächs an.

Wenn der Hörer abgenommen wird, wählt das Telefon automatisch eine Leitung.

| Leitungs-/Ruf-LED-Status | Beschreibung |
|---|---|
| **Aus** | Zeigt Leitung im Ruhezustand oder kein Anruf an |
| **Schnelles Blinken** | Zeigt Anruf auf der Leitung an. |
| **Langsames Blinken** | Zeigt an, dass ein Anruf gehalten wird. |

Weitere Informationen zu Leitungs-/Ruftasten finden Sie in der *Aastra 6731i* **Bedienungsanleitung**.

# Behebung von Problemen

### *Warum erscheint kein Lichtsignal bei neu ankommenden Voice-Mail-Nachrichten?*

Ihr Telefonsystem oder Service Provider muss den Dienst Wartende Nachricht „visuell“ unterstützen, damit diese Funktion genutzt werden kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Systemadministrator.

### *Warum funktioniert der Hörer nicht?*

Prüfen Sie, ob das Kabel des Hörers fest am Telefon und am Hörer angeschlossen ist. Siehe Abschnitt "Hörer anschliessen" auf seite 12 für Informationen dazu.

### *Warum ist das Display leer?*

Überprüfen Sie, ob Ihr Telefon mit Strom versorgt wird. Falls Ihr Netzwerk keine Inline-Stromversorgung über Ethernet liefert, können Sie sich zusätzliches Zubehör, das PoE-Einspeisegerät, besorgen, um lokal Ihr Telefon über Ethernet mit Strom zu versorgen. Siehe Abschnitt "Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung" auf seite 10 für Einzelheiten dazu.

### *Warum kann ich nur eine Option sehen, obwohl die Bedienungsanleitung bzw. das Benutzerhandbuch von mehreren sprechen?*

Das Telefondisplay wird jeweils nur eine Option anzeigen. Drücken Sie die Pfeil-nach-unten-Taste ▼, um mehr zu sehen.

### *Warum wackelt das Telefon?*

Stellen Sie sicher, das die Schnüre an der Telefonunterseite korrekt verlegt sind wie in Abschnitt "Hörer anschliessen" auf seite 12 angegeben. Überprüfen Sie, dass die Stellfüsse richtig eingerastet sind. Da die Stellfüsse für vier verschiedene Aufstellwinkel auf zwei unterschiedliche Arten und in zwei Positionen ausgerichtet werden können, überprüfen Sie, dass sich beide Füsse in derselben Richtung und auf derselben Position auf beiden Seiten des Telefons befinden.

### *Was ist eine konfigurierbare Taste?*

Es gibt 8 Funktionstasten (bis zu 8 Funktionen konfigurierbar), die sich oberhalb des Bedienfeldes befinden. Das sind Tasten, denen Sie spezielle Funktionen und Zugriffe auf von Dritten angebotene erweiterte Dienste (z.B. XML-Anwendungen) zuweisen können. Siehe Abschnitt "Konfigurierbare Tasten" auf seite 25 oder *Aastra 6731i* **Bedienungsanleitung** für weitere Informationen.

# Beschränkte Garantie

Aastra Telecom gewährt für dieses Produkt während eines Zeitraums von einem (1) Jahr, beginnend mit dem ursprünglichen Kaufdatum, eine Garantie gegen Defekte und Fehlfunktionen. Im Fall eines Defekts oder einer Fehlfunktion verpflichtet sich Aastra Telecom, das Telefon nach eigenem Ermessen und als alleinige Garantieleistung entweder kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, sofern dieses innerhalb der Garantiefrist zurückgegeben wird.

Müssen im Rahmen von Reparaturen Ersatzeile eingesetzt werden, können dafür überholte Teile oder Teile, die überholte Bestandteile enthalten, verwendet werden. Muss das Telefon ausgetauscht werden, kann das Austauschgerät ein überholtes Telefon gleicher Bauart und Farbe sein. Sollte es erforderlich sein, ein defektes oder fehlerhaftes Telefon im Rahmen dieser Garantie zu reparieren oder auszutauschen, gelten die Bestimmungen dieser Garantie auch für das reparierte oder ausgetauschte Telefon. Die Garantiefrist endet in diesem Fall neunzig (90) Tage nach dem Abholen oder dem Versand des reparierten oder ausgetauschten Telefons an Sie oder mit dem Ende der ursprünglichen Garantiefrist, je nachdem, was später eintritt. Allen Telefonen, die für Reparaturen im Rahmen der Garantie zurückgegeben werden, ist ein Nachweis des ursprünglichen Kaufdatums beizulegen.

## Ausschlüsse

Aastra Telecom garantiert nicht, dass seine Telefone mit den Geräten einer bestimmten Telefongesellschaft kompatibel sind. Diese Garantie deckt keine Produktschäden ab, die auf unsachgemässe Installation, unsachgemässen Betrieb, Änderungen am Gerät, Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbrauch, falsche Nutzung, Brände oder natürliche Ursachen wie Sturm oder Hochwasser nach Übergang des Telefons in Ihren Besitz zurückzuführen sind.

Aastra Telecom ist nicht für Neben- und Folgeschäden haftbar wie zum Beispiel Verluste, Schäden oder Kosten, die unmittelbar oder mittelbar auf die Nutzung oder nicht mögliche Nutzung des Telefons durch den Kunden, alleine oder in Verbindung mit anderen Geräten, zurückzuführen sind. Diese Bestimmung gilt jedoch nicht für Folgeschäden in Form von Personenschäden, falls das betreffende Telefon hauptsächlich für den Gebrauch zu privaten Zwecken, durch die Familie oder im Haushalt angeschafft wurde.

Diese Garantie umfasst die gesamten Haftungs- und sonstigen Verpflichtungen seitens Aastra Telecom im Garantiefall. Die hier festgelegten bzw. begrenzten Garantieansprüche stellen die gesamte Garantie dar. Weitere ausdrückliche oder implizite Garantien, einschliesslich Garantien für die Eignung zu einem bestimmten Zweck oder für Marktgängigkeit, sind ausgeschlossen.

## Garantie-Reparaturservice

Sollte das Gerät während der Garantiefrist ausfallen:

**In Nordamerika**, Rufen Sie bitte 1-800-574-1611 für weitere Informationen an.

**Ausserhalb von Nordamerika** , setzen Sie sich mit Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung. Dort erhalten Sie Hinweise zur Rückgabe.

Sollten Versandkosten anfallen, sind diese von Ihnen zu tragen. Wenn Sie dieses Telefon im Rahmen der Garantie zurückgeben, müssen Sie den Zeitpunkt des Kaufs belegen.

## Service nach Ablauf der Garantie

Aastra Telecom bietet auch nach Ablauf der Garantie Reparatur und Service für dieses Produkt an. Im Rahmen dieser Dienstleistung bezahlen Sie einen Festpreis, gegen den Aastra Telecom Ihr Produkt von Aastra Telecom nach eigenem Ermessen repariert oder austauscht. Alle Versandkosten sind von Ihnen zu tragen. Weitere Informationen und Versandhinweise:

**In Nordamerika**, rufen Sie bitte unsere Informationendienst-Nummer: 1-800-574-1611. **Ausserhalb von Nordamerika**, setzen Sie sich mit Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung.

**Hinweis:** Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur vom Hersteller und dessen Bevollmächtigten oder von anderen gesetzlich dazu berechtigten Personen durchgeführt werden. Diese Einschränkung gilt sowohl während der Garantiefrist als auch nach deren Ablauf. Nicht autorisierte Reparaturen führen zum Verlust des Gerantieanspruchs.

# Index


**A**

Administrator Menü 23
Anruflisten-Taste 6
Anrufumleitung 20
Anschluss
  direktes Netzwerk 8
  gemeinsames Netzwerk 9
  Hörer 12
  Netzwerk 10
  Strom 10
Anzeige der Gesprächsdauer 24
Anzeigen oder LEDs
  Lautsprecher 24
  MWI 24
  Status 24

**B**

Beenden-Taste 5
Benutzerpasswort 23
Beschränkte Garantie 31
Bezeichnungsschild 16

**D**

Datum
  Datum einstellen 22
  Datumsformat einstellen 22
Dienste-Taste 7, 25
direkter Netzwerkanschluss 8
Direktwahl
  Vorwahl für 26
Direktwahl-Taste, mit dem Telefon-Tastenfeld einrichten 26
Direktwahl-Tasten, bearbeiten 28

**E**

Einführung 1
Einlegeschild für Zielwahl 16
Ethernet-Kabel 9, 10
Ethernet-Wandsteckdose 8

**F**

Freisprechtaste 5

**G**

gemeinsamer Netzwerkanschluss 9

**H**

Halte-Taste 5
Hörer, anschliessen 12
Hörerlautstärke 24

**I**

individuelle Telefoneinstellungen 17
Inline-Stromversorgung 10
Installation und Einstellung 8
IP-Adresse, einsehen 23

**K**

Konferenz-Taste 6
konfigurierbare Tasten
  Bezeichnungsschild 16
  über 7
  voreingestellte Funktionen 25
Kontrast, Einstellung 21

**L**

Lautstärke
  einstellen 24
  Hörer 24
  Lautsprecher 24
  Regelungstasten 5
  Rufton 24
Lautstärke des Lautsprechers 24
LED-Anzeige 24
LED-Anzeige für neue Nachrichten. *Siehe* MWI
Leistungsmerkmale 1
Leitungseinstellungen 29
Leitungstasten 6
Löschtaste 7, 25

**M**

MAC-Adresse, einsehen 23
Montage
  Sockel 13
  Tisch 13
  Wand 14
MWI 24

**N**

Navigationstasten 5
Netzgerät 10

**O**

Ohne Inline-Stromversorgung 11
optionales Zubehör 3
Optionen-Taste 6

**P**

Passwort, Benutzer 23
PoE 3
Power over Ethernet. *Siehe* PoE

# Index


**R**

Ruftonlautstärke 24

**S**

Sockelaufstellung 13
Sommerzeit 22
Speichertaste 7, 25
Sprache 23
Stummschalten-Taste 24

**T**

Tasten
- Anrufliste 6
- beenden 5
- Beschreibung 5
- Dienste 7, 25
- halten 5
- Konferenz 6
- konfigurierbar 7, 25
- Lautsprecher 5
- Lautstärkeregelung 5
- Leitung 6
- löschen 7, 25
- Navigation 5
- Optionen 6
- speichern 7, 25
- Steuerung 4
- stummschalten 24
- Verzeichnis 7, 25
- Wahlwiederholung 5
- weiterleiten 6

Teile 3
Telefon
- Leistungsmerkmale 1
- optionales Zubehör 3
- sperren 23
- Teile 3
- Voraussetzungen 1

Telefon neu starten 23
Telefon sperren 23
Telefonstatus 23
Tischaufstellung 13
Töne, Einstellung 21

**U**

Uhrzeit/Datum, einstellen 22

**V**

Verzeichnis-Taste 7, 25
Voraussetzungen 1

**W**

Wahlwiederholungstaste 5
Wandmontage 14
Web-Benutzerschnittstelle, verwenden 18
Weiterleiten-Taste 6

**Z**

Zeit
- Format einstellen 22
- Zeit einstellen 22
- Zeit-Server einstellen 22
- Zeitzone einstellen 22

Zubehör, optional 3

Falls Sie selbst nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung und dem Kapitel Fehlerbehebung Probleme mit dem beschriebenen Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website unter www.aastra.com oder wählen Sie die Rufnummer
1-800-574-1611 für technische Unterstützung.

© Aastra Telecom Inc. 2009 41-001266-04 Rev 03